

AQUAJET®

LD-A8

Dental Oral Irrigator AQUAJET LD-A8 Instruction Manual

You can download the user's manual
in your language via the link:
www.littledoctor.sg/manuals



ENG
p. 4

POL
str. 11

HUN
old. 18

ROU
pag. 26

BGR
стр. 34

CZE
str. 42





Nº	ENG	POL	HUN	ROU	BGR	CZE
1	Cover	Pokrywa	Fedelet	Capac	Капак	Víko
2	Water container	Pojemnik na wodę	Víztartály	Rezervor pentru apă	Контейнер за вода	Nádrž na vodu
3	Device body	Obudowa urządzenia	A műszer háza	Corpul dispozitivului	Корпус на уреда	Tělo přístroje
4	Water pressure regulating switch	Regulacja strumienia roztworu	Vízugár nyomásszabályozó	Reglator de presiune a jetului	Регулатор на налягането на струята	Regulátor tlaku vody
5	Nozzle	Nasadka	Fúvóka	Capăt	Накрайник	Nástavec
6	Nozzle box	Pojemnik na nasadki	Fúvókatartó rekesz	Compartiment pentru capete	Отделение за накрайници	Zásobník trysek
7	Power switch	Przycisk włącz/wyłącz	Ki/be kapcsoló gomb	Buton Pornire/Oprire	Бутон за включване/изключване	Tlačítko Zapínání / Vypínání
8	Water switch push button	Wyłącznik dopływu wody	Vízadagolás kapcsoló	Înterupător alimentare cu apă	Превключувател на водния поток	Vypínač vody
9	Irrigator holder	Rączka irygatora	Szájzuhany fogantyú	Mânerul irigatorului	Дръжка на иригатора	Rukojeť irigátoru
10	Spray tube	Tuba	Cső	Tub	Тръба	Trubice

FIGURES

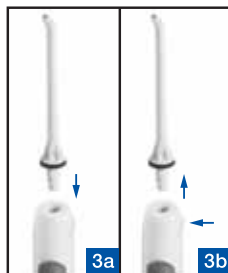
ILUSTRACJE

RAJZOK

FIGURI

ФИГУРИ

OBRÁZKY



AQUAJET I ZDROWIE JAMY USTNEJ

Przestrzeń między zębami - miejsce, gdzie gromadzą się bakterie. Niszczą one szkliwo i prowadzą do zapalenia zębów i dziąseł.

Protezy, korony dentystyczne i aparaty ortodontyczne nie są łatwe do czyszczenia za pomocą środków konwencjonalnych, powoduje to gromadzenie się bakterii chorobotwórczych u podstawy protezy i korony, co prowadzi do zapalenia błony śluzowej jamy ustnej.

Jeśli chodzi o higienę jamy ustnej, większość ludzi koncentruje się na „bieli” zębów, nie zwracając uwagi na istotę zdrowych dziąseł. W międzyczasie, jeśli nie oczyścimy przestrzeni międzyzębowych i obszaru między podstawą zębów i dziąseł prowadzi to do stopniowego zwiększenia kamienia nazębnego i zapalenia dziąseł. Wraz z nasileniem się stanu zapalnego, tkanki dziąseł zaczynają odchodzić od zęba, przez co bakterie przenikają głęboko, aż do struktury kości szczęki, która jest również narażona na infekcję bakteryjną. Bakterie atakujące kości powodują znaczne obniżenie tkanki dziąseł w kierunku tkanki kostnej. Rezultatem tego jest widoczne wydłużenie zębów, jak i osłabienie podparcia dla dziąseł i kości szczęki, w następstwie prowadzi to do wypadania zębów. Do leczenia i zapobiegania takim chorobom idealny jest irygator do jamy ustnej AQUAJET LD-A8.

AQUAJET LD-A8 to zatwierdzone i polecane przez profesjonalistów specjalne urządzenie pozwalające na czyszczenie wodą obszarów, które są niedostępne przy czyszczeniu zwykłą szczoteczką do zębów lub nicią. Potężne pulsujące ciśnienie wody usuwa resztki żywności, a masaż dziąseł oraz całej jamy ustnej powoduje poprawę krążenia krwi, zapobiega infekcjom przyzębia, dziąseł, próchnicy i powstawaniu kamienia nazębnego.

PRZEZNACZENIE

Irygator doustny AQUAJET LD-A8 jest przeznaczony do leczenia i zapobiegania chorobom jamy ustnej, zapaleniu dziąseł i przyzębia oraz nawadnianiu medycznym i masażu błony śluzowej jamy ustnej, jak również do higieny dentystycznej urządzeń w jamie ustnej (w tym koron, implantów, protez, urządzeń do korygowania zgryzu) oraz przestrzeni międzyzębowych. Urządzenie zapewnia dostęp potężnego pulsującego strumienia wody lub specjalnego roztworu do czyszczenia wszystkich obszarów jamy ustnej. Masaż dziąseł i całej jamy ustnej, poprawia krążenie i zapobiega krwawieniu dziąseł. Zapewnia maksymalną opiekę protez i koron, zapobiega rozwojowi chorobotwórczej mikroflory i procesom zapalnym w styczności protezy i korony z błoną śluzową jamy ustnej, której czyszczenie konwencjonalnymi środkami jest wręcz nieosiągalne. Zapobiega tworzeniu się kamienia nazębnego oraz chorobom dziąseł.

Przeciwwskazania:

- Pacjenci którzy podczas leczenia potrzebowali premedytację z użyciem antybiotyków powinni przed rozpoczęciem nawadniania jamy ustnej skonsultować się z lekarzem.
- Pacjenci z ropniami dziąsła i owrzodzeniami w jamie ustnej.

UŻYTKOWANIE AQUAJET LD-A8 PRZEZ DZIECI

UWAGA! Irygator jamy ustnej AQUAJET LD-A8 jest urządzeniem elektrycznym. Dzieci mogą korzystać z irygatora wyłącznie w obecności osoby dorosłej, która zapoznała się z niniejszą Instrukcją obsługi.

Użytkowanie AQUAJET LD-A8 przez dzieci pozwala zmniejszyć ryzyko chorób stomatologicznych, ułatwia higienę jamy ustnej oraz kilkukrotnie skraca czas pielęgnacji jamy ustnej w przypadku noszenia aparatu. Często dzieciom brakuje cierpliwości aby dokładnie umyć zęby. Jednak użycie irygatora pozwala na łatwą i skuteczną higienę jamy ustnej.

Dzieci mogą rozpocząć użytkowanie irygatora jamy ustnej już od momentu rozpoczęcia samodzielnego szczotkowania zębów.

Prawidłowe użytkowanie irygatora jamy ustnej nie stwarza jakiegokolwiek niebezpieczeństwa. Niemniej przed pierwszym użyciem irygatora zalecamy skonsultować się z dentystą dziecięcym.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas używania urządzeń elektrycznych, szczególnie w obecności dzieci, zawsze należy przestrzegać środków bezpieczeństwa wymienionych poniżej.

- Zawsze należy wyłączyć urządzenie po użyciu.
- Jeśli nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas, należy odłączyć go od sieci przez wyjęcie wtyczki.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Nie należy umieszczać urządzenia w wodzie, pod wodą, w zlewie lub pod prysznicem.
- Nie wolno używać podczas kąpieli.
- Nie dotykać urządzenia, jeśli wpadło do wody. Natychmiast odłączyć go od sieci.
- Przed użyciem należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony. Nie można korzystać z urządzenia gdy uszkodzony jest przewód zasilający.
- Przewód zasilający nie może dotykać gorących lub rozgrzanych powierzchni. Jeśli urządzenie nie działa, nie próbuj naprawiać go samodzielnie. Skontaktuj się ze specjalistycznym serwisem.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Używaj tylko tych akcesoriów, które są przeznaczone do użytku z tym urządzeniem opisanym w tym podręczniku. Nie należy używać akcesoriów nie zalecanych przez producenta.
- Nie należy wkładać przedmiotów do otworów w urządzeniu lub do rurki irygatora.
- Nie wolno używać urządzenia w momencie użycia aerozolu w spreju w tym samym miejscu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku zewnętrznego.
- Przed napełnianiem pojemnika na wodę należy go zdjąć. Dozwolone jest napełnianie wodą o temperaturze pokojowej lub odpowiednim płynem do płukania jamy ustnej. Prosimy o nie przepełnianie pojemnika.
- Prosimy utylizować urządzenie, jego części i elementy dodatkowe zgodnie z lokalnymi przepisami. Niezgodna z prawem utylizacja szkodzi środowisku.
- Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik zasilania.
- Drogi upływu oraz luz powietrzny wyłącznika powinny być zgodne ze standardem IEC 61058-1.
- Kierunek ruchu elementu sterowniczego wyłącznika powinien być zgodny ze standardem IEC 60447
- Nie modyfikować urządzenia bez zgody producenta.
- Naprawę urządzenia należy przeprowadzać wyłącznie w autoryzowanym centrum serwisowym lub u dystrybutora. Przed obsługą serwisową u autoryzowanego przedstawiciela lub producenta nie wolno wymieniać znajdujących się wewnątrz komponentów.
- Bezpiecznik znajduje się wewnątrz urządzenia; w razie jego uszkodzenia należy go wymienić w autoryzowanym centrum serwisowym.
- Kabel zasilający może wymienić tylko odpowiednio wykwalifikowany serwisant lub producent.
 1. Kabel zasilający powinien zostać umieszczony w odpowiedniej komorze i przykryty pokrywą.
 2. Kabel zasilający musi zostać solidnie zamocowany wewnątrz urządzenia, nie należy go nawijać na wał śrubowy.
 3. Pokrywa komory na kabel zasilający musi zostać solidnie zamocowana w szczelinie pomiędzy górną a dolną częścią urządzenia, przy czym nie powinna ona się luzować, nawet jeśli ktoś pociągnie za kabel.

Brak przeciwwskazań do używania urządzenia przez kobiety w ciąży i karmiące piersią.

DEKLARACJA

Jeśli dane techniczne do użytkowania konsumenckiego nie są objęte kryteriami poufności spółki, spółka zobowiązana jest ujawnić informacje zgodnie z procedurą, w tym schematy elektryczne, specyfikacje elementów oraz inne dane techniczne, nie naruszające tajemnicy przedsiębiorstwa. Aby uzyskać dostęp do kanałów informacyjnych oraz procedur, prosimy zwrócić się do sprzedawcy lub producenta.

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

Przed używaniem należy zainstalować urządzenie na równej, suchej powierzchni lub zamocować go do ściany (patrz "MONTAŻ AQUAJET LD-A8 NA ŚCIANIE").

Napełnianie zbiornika.

Nie używać płynów alkoholowych, płynów z proszków, płynów oleistych i innych płynów, które nie są przeznaczone do stosowania w irygatorze. Może to prowadzić do zepsucia irygatora!

Otwórz pokrywę i wyciągnij pojemnik na wodę. Wlej do niego ciepłą wodę lub specjalny roztwór. *Podczas pierwszego użytkowania nalej ciepłej wody do zbiornika, ustaw regulator strumienia w pozycji «0», a następnie kilka razy płynnie przekręć regulator do pozycji «4» i z powrotem, tak aby woda wypełniła wszystkie wewnętrzne części urządzenia. Urządzenie będzie gotowe do pierwszego użycia, w momencie gdy woda w zbiorniku zostanie całkowicie zużyta.*

Upewnij się czy temperatura cieczy w zbiorniku nie przekracza 40° C. Nie wlewaj gorącego roztworu lub wody do zbiornika, aby nie poparzyć błony śluzowej jamy ustnej ponieważ jest bardzo wrażliwa i może zostać uszkodzona przez gorący roztwór. Ustaw pojemnik w miejscu (rys. 1).

Podłączenie zasilania.

Kabel zasilający znajduje się w specjalnym schowku w tylnej ścianie urządzenia (rys. 2). Zsuń tylną pokrywę i wyciągnij kabel zasilający.

Umieść tylną pokrywę w pierwotnej pozycji, wykorzystując w celu przełożenia kabla zasilającego specjalny otwór. A następnie podłączyć go do gniazdka elektrycznego.

Zakładanie/zdejmowanie nasadki z rączki irygatora.

W komplecie znajdują się 4 twarde i 1 elastyczna końcówka z obwódkami o różnych kolorach. Wybierz dla każdego członka rodziny jego własną końcówkę. Używaj zawsze tylko swojej końcówki. Pozwoli to w pełni przestrzegać wymogów higieny osobistej.

Umieść końcówkę w rączce irygatora, dociskając ją do momentu usłyszenia kliknięcia. Zrób to w taki sposób, aby końcówka zespiliła się z otworem w rączce irygatora (rys. 3a). Urządzenie jest gotowe do użytku.

Aby zdjąć końcówkę, naciśnij przycisk służący do jej odłączania i pociągnij za nią, trzymając za karbowaną część końcówki (rys. 3b).

Załączenia dotyczące bezpiecznego odłączania końcówki:

1. Jeśli odłączenie końcówki od rączki irygatora jest problematyczne lub jeśli końcówka ślizga się w rękę z powodu wody, obwiń ją cienką suchą tkaniną i ponownie spróbuj ją odłączyć.
2. Podczas odłączania końcówki od rączki irygatora pociągnij ją, NIE obracając wokół osi. Obracanie końcówki może doprowadzić do jej uszkodzenia.

Dodatkowe końcówki mogą być kupowane oddzielnie. W tym urządzeniu należy używać tylko końcówek AQUAJET LD-SA01, LD-SA02 i LD-SA05.

Włączanie irygatora.

Naciśnij przycisk Włącz/Wyłącz (rys. 4). Aż na przycisku zapali się zielona lampka.

Regulacja ciśnienia w strumieniu.

Ciśnienie strumienia ma ciągłą płynną regulację i jest regulowane przez obracanie pokrętki na panelu przednim urządzenia (rys. 5). Podczas pierwszego użycia zaleca się ustawienie najniższego ciśnienia (pozycja 1 Regulator ciśnienia strumienia), zwłaszcza jeśli dziąsła mogą krwawić lub z irygatora korzysta dziecko. Stopniowo można zwiększać ciśnienie strumienia, należy wybrać najlepsze dla Ciebie. Lekarz dentysta może wskazać jakie ciśnienie będzie najbardziej odpowiednie, szczególnie jeśli występują choroby jamy ustnej.

Używanie irygatora.

Należy pochylić się nad umywalką. Przyłożyć końcówkę dyszy do zębów i dziąseł. Włączyć strumień wody włącznikiem dopływu wody znajdującym się na ręczce irygatora (rys.6), przesuwając go do góry. Trzymać usta lekko rozchylone, tak aby woda kapiała do zlewu. W każdej chwili można wyłączyć strumień wody, przesuwając na ręczce wyłącznik dopływu wody w dół.

Dostać końcówki dyszy do linii dziąseł u nasady zębów, jak również przestrzeni międzyzębowych. Wykonywać masaż dziąseł i całej jamy ustnej. Wypłukać przestrzenie międzyzębowe z resztek jedzenia i oczyścić płytkę nazębną.

Po użyciu z pojemnika wylać pozostałą wodę oraz osuszyć uchwyt i końcówkę. Zapobiega to rozwojowi bakterii w pozostałej wodzie lub roztworze. Nie wolno wyłączać urządzenia, aż cała woda nie opuści zbiornika.

Maksymalny czas ciągłego używania urządzenia do 10 minut. Nie należy używać urządzenia z pustym pojemnikiem.

Wyłączyć przycisk zasilania urządzenia, usunąć końcówkę dyszy i umieścić w komorze do przechowywania. Należy wytrzeć irygator suchą szmatką i umieścić go w miejscu przechowywania.

Korzystanie z AQUAJET LD-A8 do higieny jamy ustnej nie może w pełni zastąpić szczoteczki do zębów. Używaj AQUAJET LD-A8 po posiłku, aby zmyć resztki pokarmu z zębów i dziąseł, w celu zapewnienia głębokiego masażu, a następnie używaj szczoteczki do zębów i nici do czyszczenia zębów.

Według badań nad chorobami przyzębia, we wczesnych etapach powstawanie kamienia nazębnego jest często ignorowane ze względu na brak jasnych znaków. Zazwyczaj choroby te mogą prowadzić do poważniejszych skutków. Krwawienie z dziąseł po użyciu AQUAJET LD-A8 jest objawem chorób przyzębia, ale przedłużone stosowanie AQUAJET LD-A8 prowadzi do łagodzenia objawów i pozwala dziąsłom na powrót do stanu zdrowia. Należy skonsultować się z lekarzem dentystą, jeśli krwawienie trwa dłużej niż dwa tygodnie.

MONTAŻ AQUAJET LD-A8 NA ŚCIANIE

Zdejmij tylną obudowę urządzenia, przesuwając je w dół. Wywierć w ścianie dwa otwory i wbij w nie dwa plastikowe kokki znajdujące się w komplecie. Śrubę tylną pokrywy przykręć do ściany (rys. 7). Podłącz urządzenie do tylnej pokrywy (rys. 8) i dokręć śrubę (rys. 9).

GWARANCJA

Obecnie irygator posiada okres gwarancji przez 24 miesiące od daty sprzedaży. Zobowiązania gwarancyjne są określone w karcie gwarancyjnej przy sprzedaży urządzenia od kupującego. Adresy organizacji świadczenia usług gwarancyjnych są określone w dokumencie gwarancyjnym.

PRZECHOWYWANIE, NAPRAWA I UTYLIZACJA

1. Okresowo czyścić urządzenie oraz wszelkie akcesoria. Przed czyszczeniem urządzenia, należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka ściennego. Dokładnie czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej ściereczki. Irygator wytrzeć suchą szmatką. Komorę na nasadki można wyjmować i myć pod strumieniem wody lub zmywarce do naczyń. Przestrzeń pod komorą również należy myć od

czasu do czasu. Pojemnik na płyny i końcówki dysz można czyścić w zmywarce. Nie stosować surowego płótna, pędzli i ścierniej aparatury chemicznej.

Konserwować co najmniej raz na tydzień.

Jeśli z urządzenia korzysta kilkoro pacjentów, czyszczenie powinno się przeprowadzać po każdym jego użyciu.

2. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.

3. Nie należy przechowywać lub używać urządzenia w pobliżu grzejników i otwartego ognia.

4. Chronić urządzenie przed zanieczyszczeniem.

5. Chronić urządzenie przed agresywnymi roztworami.

6. Jeśli chcesz naprawić urządzenie to tylko w wyspecjalizowanych punktach obsługi.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Model	LD-A8
Zasilanie	230V AC ~50Hz
Moc	140VA
Ciśnienie wody:	
minimalne	nie więcej niż 90 psi
maksymalne	nie więcej niż 200 psi
Regulacja ciśnienia	ciągły, strumień
Częstotliwość pulsacji	1200 impulsów/min.
Długość włączenia	10 min wł., 60 min wył.
Czas ciągłego wykorzystania pełnej pojemności zbiornika	około 1,5 minuty
Zawartość kompletu	urządzenie główne (kompresor), pojemnik, tylna pokrywa do mocowania urządzenia do ściany, 4 nasadki AQUAJET LD-SA01, 1 nasadka AQUAJET LD-SA02, komplet śrub i kołków do mocowania urządzenia do ściany
Pojemność zbiornika, nie mniej niż	500 ml.
Warunki pracy przyrządu:	
temperatura powietrza	od +10°C do +35°C
wilgotność powietrza	nie więcej niż 80% Rh
ciśnienie atmosferyczne	od 86 do 106 kPa
Warunki przechowywania i transportu:	
temperatura powietrza	od minus 20°C do 40°C
wilgotność powietrza	nie więcej niż 80% Rh
ciśnienie atmosferyczne	od 50 do 106 kPa
Wymiary	180 (H) x 165 (szer.) x 140 (gl) mm
Waga (bez opakowania)	1470 g
Poziom hałasu, dB	nie więcej niż 55
Miesiąc i rok produkcji	zawarte są w numerze seryjnym urządzenia po symbolu «A», gdzie dwie pierwsze cyfry oznaczają rok, kolejne dwie - miesiąc.

Wyjaśnienie symboli

IP 21 Stopień ochrony przed penetracją wody



Stopień ochrony przeciwporażeniowej: TYP BF



Ważne: Przeczytaj Instrukcję



Klasa ochrony przeciwporażeniowej: CLASS II



Przy użyciu należy posługiwać się obowiązującymi w tym momencie przepisami w Twoim regionie



0123 Zgodny z Dyrektywą EC 93/42/EEC

Datę redakcji niniejszej Instrukcji obsługi podano na ostatniej stronie Instrukcji w formacie XXX/YYMM/XX, gdzie YY – rok, MM – miesiąc redakcji.

OKRESOWE TESTY BEZPIECZEŃSTWA

Przeglądy przewencyjne i techniczne należy przeprowadzać z następującą częstotliwością.

1. Wtyczkę kabla zasilającego czyścić co najmniej raz na rok. Zbyt duża ilość kurzu na wtyczce może doprowadzić do pożaru.
2. Kolejne testy bezpieczeństwa powinno się przeprowadzać co najmniej raz na 24 miesiące przez wykwalifikowanego specjalistę, posiadającego niezbędną wiedzę i doświadczenie do przeprowadzania takich testów.
 - a) Sprawdź, czy sprzęt lub akcesoria nie posiadają uszkodzeń mechanicznych lub wad funkcjonalnych.
 - b) Sprawdź, czy oznakowanie związane z bezpieczeństwem jest czytelne.
 - c) Upewnij się, że bezpiecznik jest zgodny z charakterystykami prądu nominalnego i wyłączników.
 - d) Upewnij się, że urządzenie działa prawidłowo i zgodnie z niniejszą Instrukcją obsługi.
 - e) Sprawdź, czy upływ prądu obudowy jest zgodny z IEC60601-1:2005: Dopuszczalna wartość w stanie normalnym (NC) wynosi 100 μ A, w warunkach pojedynczego uszkodzenia (SFC) 500 μ A.
 - f) Sprawdź, czy upływ prądu pacjenta jest zgodny z IEC 60601-1:2005: Dopuszczalna wartość dla AC wynosi 100 μ A, dla DC 10 μ A.
 - g) Sprawdź, czy upływ prądu pacjenta w warunkach pojedynczego uszkodzenia jest zgodny z IEC 60601-1:2005. Dopuszczalna wartość dla AC wynosi 0,5 μ A, dla DC 50 μ A. Upływ prądu nigdy nie powinien przekraczać wartości dopuszczalnych. Dane powinno się rejestrować w dzienniku sprzętowym. Jeśli urządzenie funkcjonuje nieprawidłowo lub nie przechodzi jakiegokolwiek z wyżej opisanych testów, należy go naprawić.

UWAGI:

- Ewentualne modyfikacje techniczne mogą zostać wprowadzone bez wczesnego uprzedzenia.
- Nie korzystać z urządzenia w warunkach, narażających sprzęt na działanie gazów palnych.
- Niniejsze urządzenie jest zgodne ze standardem EMC IEC 60601-1-2:2007. Niemniej jednak jednoczesne korzystanie z urządzenia wspólnie z innymi wyrobami medycznymi może mieć wpływ na pracę jednego z urządzeń. Prosimy o przestrzeganie wszystkich instrukcji i o prawidłowe użytkowanie wszystkich urządzeń.

NAJCZĘSTSZE BŁĘDY W UŻYTKOWANIU

Problem	Przyczyna	Sposób rozwiązania
Urządzenie nie działa	Brak zasilania z gniazdka	Wypróbuj inne gniazdko
	Brak kontaktu gniazdka z wtyczką	Wymij wtyczkę z gniazdka i wstaw ją ponownie do gniazdka
Sprężarka działa, ale woda nie płynie	Brak wody w pojemniku	Napełnij pojemnik wodą
	Wyłącznik dopływu wody w pozycji do dołu	Przełącz wyłącznik dopływu wody do góry
Ciśnienie wody jest niskie	Nieprawidłowe położenie regulatora strumienia	Wyreguluj ciśnienie pokręteł regulacji
	Nie poprawnie zainstalowany zbiornik	Poprawnie zainstalować pojemnik

Przecieki z kontenera na wodę	Niedokładne zamknięcie gumowego zaworu	Wyplukuj zawór pod strumieniem ciepłej wody używając środka czyszczącego
-------------------------------	--	--

Jeśli pomimo powyższych wskazówek urządzenie nie działa, należy przerwać użytkowanie i skontaktować się z jednostką świadczenia usług technicznych (adresy i numery telefonów uprawniających organizacji określone są w karcie gwarancyjnej). Nie staraj się samodzielnie naprawiać mechanizmu urządzenia.

INFORMACJE O CERTYFIKATACH I REJESTRACJI

Produkcja urządzeń odpowiada międzynarodowemu standardowi ISO 13485.

Autoryzowany Dystrybutor w Unia Europejska:

Little Doctor Europe Sp. z o.o. ul. Zawila 57G, 30-390, Kraków, Polska.

Tel.: +48 12 2684746, 12 2684747, fax: +48 12 2684753. E-mail: biuro@littledoctor.pl

Wykonywane jest pod nadzorem i dla Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-02 Parklane Shopping Mall, Singapore 188307, Singapore.

Adres pocztowy: Yishun Central P.O. Box 9293 Singapore 917699.

Fax: +65 62342197, e-mail: info@littledoctor.sg

 Little Doctor Electronic (Nantong) Co. Ltd., No.8, Tongxing Road Economic & Technical Development Area, 226010 Nantong, Jiangsu, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA.

 Little Doctor Europe Sp. z o.o., 57G Zawila Street Krakow 30-390 Poland.

DODATKOWE AKCESORIA IRYGATORA*

Kończówka AQUAJET LD-SA01



- Przeznaczona do wykorzystania z irygatorem AQUAJET LD-A8
- Wyprodukowany z plastiku
- Do indywidualnego stosowania
- Ilość w opakowaniu – 2 szt.

Kończówka AQUAJET LD-SA02



- Specjalna końcówka poddziślowa z elastyczną nakładką do czyszczenia i higieny trudnodostępnych miejsc
- Przeznaczona do wykorzystania z irygatorem AQUAJET LD-A8
- Wyprodukowana z plastiku z elastycznym rozpylaczem
- Do indywidualnego stosowania
- Ilość w opakowaniu – 2 szt.

Kończówka AQUAJET LD-SA05

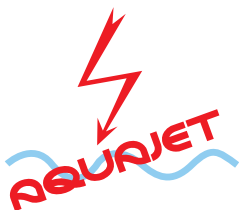


- Przeznaczona do wykorzystania z irygatorem AQUAJET LD-A8
- Specjalna końcówka do pielęgnacji aparatu dentystycznego
- Wyprodukowany z plastiku
- Do indywidualnego stosowania
- Ilość w opakowaniu – 2 szt.

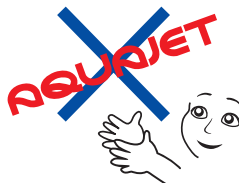
* Można zakupić osobno.

**MAKE SURE
THE VOLTAGE
IS CORRECT**

- Използвайте само с посочената електрическа мрежа.
- Používejte pouze s určenou sítí.
- This AQUAJET is suitable for local power voltage only.
- Csak a megadott típusú villamos hálózaton használható.
- Należy używać tylko i wyłącznie ze wskazaną siecią elektryczną.
- Folosiți numai în rețeaua electrică specificată.



- Не слагайте устройството във вода, при изтичането на вода или под душа.
- Nepokládejte přístroj do vody, do splachovače nebo do sprchy.
- Do not place this AQUAJET in water container to avoid electric shock.
- Ne helyezze a készüléket vízbe, lefolyó víz alá vagy a zuhanyzófülkébe.
- Nie umieszczać urządzenia w wodzie, pod bieżącą wodą lub w kabine prysznicowej.
- Nu puneți dispozitivul în apă, sub jet de apă sau în cabina de duș.



- Не позволявайте на децата да използват уреда без надзора на възрастните.
- Nedovolište dětem používat přístroj bez dozoru dospělých osob.
- Children are not aware of the danger of the appliance, so this AQUAJET must be used under the care of the parents.
- Ne engedje, hogy gyerekek használják a készüléket felnőtt felügyelete nélkül.
- Dzieci mogą korzystać z urządzenia tylko pod opieką dorosłych.
- Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul fără supravegherea adulților.



10 Mins...



- Не използвайте уреда повече от 10 минути без почивка.
- Не използвайте уреда с празен контейнер.
- Nepoužívejte přístroj déle než 10 minut bez přestávky. Nepoužívejte přístroj s prázdným kontejnerem.
- Do not use over 10 minutes when tank contains the water and do not use when there is no water in the tank.
- Ne használja a készüléket 10 percnél tovább szünet nélkül. Ne használja a készüléket üres konténerrel.
- Nie korzystać z urządzenia dłużej niż 10 minut bez przerwy. Nie korzystać z urządzenia, gdy zbiornik jest pusty.
- Nu folosiți dispozitivul mai mult de 10 minute fără întrerupere. Nu folosiți dispozitivul cu rezervorul gol.



AQUAJET®

WWW.AQUAJET.SG

ENG WARRANTY CARD

POL KARTA GWARANCYJNA

HUN GARANCIAJEGY

ROU CERTIFICAT DE GARANȚIE

BGR ГАРАНЦИОННА КАРТА

CZE ZÁRUČNÍ LIST

LD-A8

MODEL / MODEL / MODEL / MODEL /
МОДЕЛ / MODEL

DATE OF SALE / DATA SPRZEDAŻY / AZ ÉRTÉKESÍTÉS DÁTUMA /
DATA VÍNZÁRII / ДАТА НА ПРОДАЖБАТА / DATUM PRODEJE

SERIAL NUMBER / NUMER SERYJNY /
SZÉRIASZÁM / NUMĂRUL DE SERIE / СЕРИЕН
НОМЕР / SÉRIOVÉ ČÍSLO

NAME OF PURCHASER / IMIĘ I NAZWISKO KUPUJĄCEGO / VEVŐ
NEVE / CUMPĂRĂTOR / ИМЕ НА КУПУВАЧА / JMÉNO KUPUJÍCÍHO

SEAL (STAMP) / PIECZĘĆ SPRZEDAWCY / A KERESKEDELM
CÉG KÖRPECSEJTJE (BÉLYEGZŐJE) / ȘTAMPILA ORGANIZAȚIEI
VÍNZÁTORULUI / ПЕЧАТ (ЩАМПА) НА ФИРМАТА
ПРОДАВАЧ / RAZÍTKO OBCHODNÍ SPOLEČNOSTI

SIGNATURE OF SELLER / PODPIS SPRZEDAWCY / AZ
ELADÓ ALÁÍRÁSA / SEMNĂTURA VÍNZĂTORULUI /
ПОДПИС НА ПРОДАВЧА / PODPIS PRODEJCE

Filled in by the authorized representative service organization / Wypełnia upoważniony przedstawiciel punktu serwisowego /
A szervizeléssel megbízott cég képviselője tölti ki / Se completează de reprezentantul de service autorizată de organizare /
Попълва представител е получил разрешение в услуга на организацията / Plnă zástupce oprávněná servisní organizace.

Date / Data / Datum / Data Data / Datum	Warranty Service Marks / Informacje o wykonanych naprawach gwarancyjnych / Feljegyzések a garanciális szervíz lefolytatásáról / Mențiuni cu privire la desfășurarea garanției / Маркиране за извършване на гаранционно обслужване / Známky o provedení záruční servis

CE 0123



IP 21



UA.TR.001

E387/1905/05